

LA COMMUNAUTE EUROPEENNE ET L'ALLEMAGNE UNIE EN AUTOMNE 1991

Les opinions et attitudes des Allemands de l'Est et de l'Ouest

Rapport spécial sur les résultats du sondage Eurobarometre 36, octobre/novembre
1991

Bruxelles, Décembre 1991

Sondages, Recherches, Analyses - Direction Générale de l'Audiovisuel, de l'Information,
de la Communication et de la Culture - Commission des Communautés Européennes - 200,
rue de la Loi - B-1049 Bruxelles - Tel (+32)-2-236.13.45 - Fax (+32)-2-235.01.42

SOMMAIRE

Remarques préliminaires

Le sentiment d'être un Européen n'est pas encore très développé en Allemagne de l'Est

L'appui à la Communauté Européenne et à l'unification européenne reste élevé dans les cinq nouveaux "Länder"

La majorité des Allemands de l'Est s'attendent à des influences positives de la CE sur leur vie quotidienne

La plupart des personnes en Allemagne de l'Est s'attendent à une amélioration de la situation économique et de leur propre situation pour l'année prochaine

Beaucoup d'Allemands de l'Est perçoivent la CE et ses institutions dans les médias, seulement peu d'entre eux se sentent bien informés sur la CE

Les Allemands de l'Est sont plus nombreux que l'année passée à envisager de manière sceptique la réalisation du Grand Marché Européen, mais ils jugent toujours sa dimension sociale positive

Les opinions des Allemands de l'Est et de l'Ouest concernant le partage de compétences entre la CE et le gouvernement fédéral sont divisées

La majorité des Allemands de l'Est sont favorables à un gouvernement européen et à un rôle plus important du Parlement Européen

Les Allemands de l'Est sont plus nombreux que les Allemands de l'Ouest à soutenir un renforcement de l'intégration économique et politique de la Communauté Européenne

Annexe

Remarques préliminaires

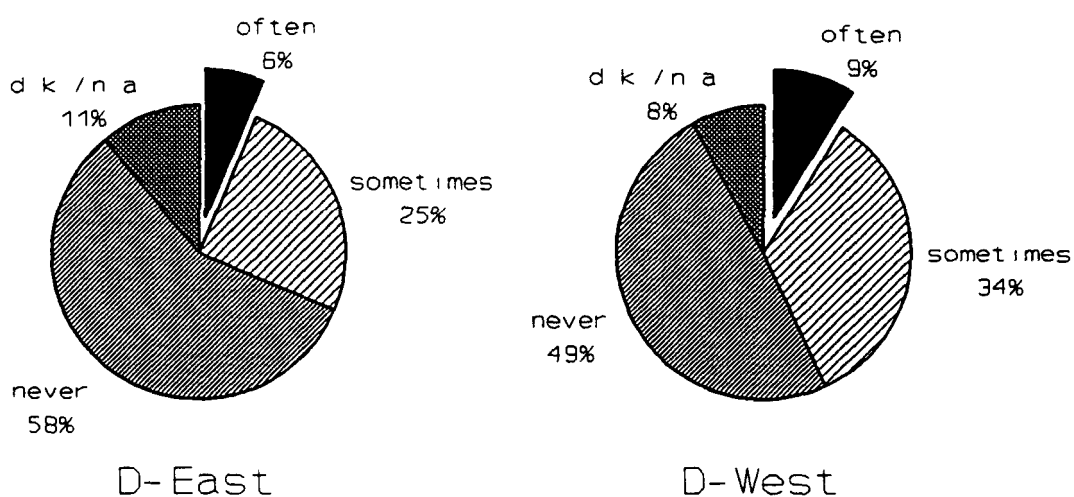
Le 3 octobre 1990, la Communauté Européenne s'est agrandie par la réunification des deux Allemagnes. Mais pour un certain temps, les deux parties de l'Allemagne réunifiée présenteront encore bien des différences dans les domaines économique, social et politico-culturel. Afin d'observer l'intégration des cinq nouveaux "Länder" dans la nouvelle Allemagne et dans la Communauté Européenne, et pour informer la Commission, l'EUROBAROMETRE appuiera désormais ses enquêtes sur un échantillon de 1.000 personnes vivant dans l'ancienne" Allemagne fédérale (y compris Berlin Ouest) et dans les cinq nouveaux "Länder" (y compris Berlin Est).

Ce rapport présente les résultats de la troisième enquête de l'Eurobaromètre en ex-RDA. L'appui à la CE et à sa politique est faible dans certains Etats membres, voire en baisse depuis les "résultats records" d'automne 1990 et du printemps 1991; **mais par rapport à l'enquête de l'Eurobaromètre au printemps 1991, les résultats de presque tous les indicateurs témoignent d'une stabilité considérable.** La stabilité dans l'ex-RDA est davantage remarquable lorsqu'on tient compte du fait que la moyenne de la CE a légèrement baissé : elle égale un accroissement relatif de l'appui à la CE. L'euro-enthousiasme", constaté lors des premières enquêtes, a diminué; mais l'appui à la Communauté Européenne, à ses institutions et à sa politique reste élevé dans les cinq nouveaux "Länder" de l'Allemagne Fédérale et se situe souvent au-dessus des valeurs de l'Allemagne de l'Ouest.

LE SENTIMENT D'ETRE UN EUROPEEN N'EST PAS ENCORE TRES DEVELOPPE EN ALLEMAGNE DE L'EST

6 citoyens sur 100 des cinq nouveaux "Länder" pensent "souvent" être "non seulement un Allemand, mais aussi un Européen". 25% disent que c'est "parfois" le cas; 58% disent "jamais". Le sentiment d'être un Européen n'est pas beaucoup plus élevé parmi les Allemands de l'Ouest. 9% disent "souvent"; 34% disent "parfois" et 49% disent "jamais" (Fig.1). Ainsi, les Allemands de l'Est et de l'Ouest se situent nettement en dessous de la moyenne de la CE : la moitié des citoyens de la CE (48%) indiquent qu'ils pensent "souvent" ou "parfois" être un Européen. La part de ceux qui ne donnent pas de réponse à cette question est élevée (11%) en Allemagne de l'Est comparée à d'autres Etats membres. Le sentiment émotionnel d'appartenir à l'Europe semble être encore peu présent. La part des Allemands de l'Est qui pensent "souvent" ou "parfois" être un Européen correspond à celle des Britanniques qui occupent la dernière place parmi les citoyens des Etats membres de la CE, à savoir 31% (Tab.1).

Fig.1: **Fréquence du sentiment d'être un Européen** (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)

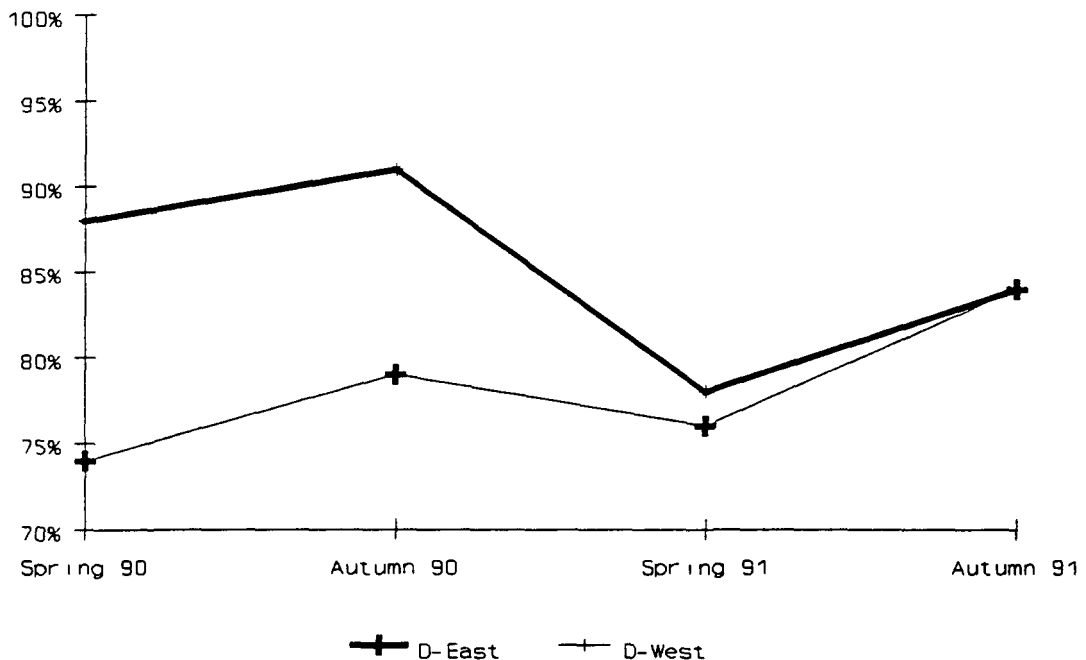


RAPPORT SPECIAL EUROBAROMETRE 36

L'APPUI A LA COMMUNAUTE EUROPEENNE ET A L'UNIFICATION EUROPEENNE RESTE ELEVE DANS LES CINQ NOUVEAUX "LÄNDER"

Le jugement porté sur l'importance des affaires de la Communauté Européenne a considérablement augmenté depuis le printemps 1991 dans les deux parties de l'Allemagne (6 points de pourcentage à l'Est et 8 points de pourcentage à l'Ouest). Respectivement 84% des Allemands pensent que les affaires communautaires sont importantes pour "l'avenir de l'Allemagne et de ses citoyens". 84% de l'ensemble des citoyens de la CE estiment aussi que les affaires de la CE sont importantes (Fig.2, Tab.2).

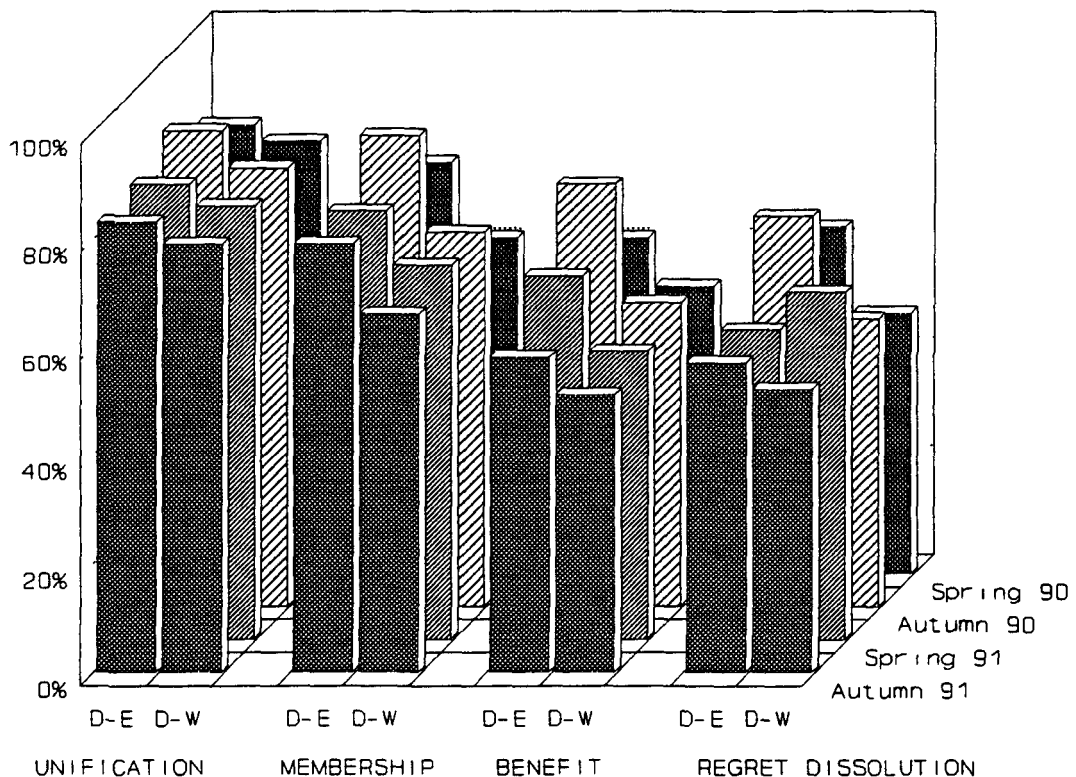
Fig.2: **Importance des affaires communautaires** (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, % des réponses positives)



Les **indicateurs de l'appui à la CE et à l'unification européenne** sont très stables, comparés aux résultats de l'enquête de printemps. 83% (contre 84% au printemps) sont

pour les "efforts qui sont faits pour unifier l'Europe occidentale", 13% sont contre. 79% des Allemands de l'Est considèrent toujours que "l'appartenance de l'Allemagne à la Communauté Européenne" est "une bonne chose", alors que 6% la considèrent comme "une mauvaise chose" et 15% disent que cette appartenance n'est "ni une bonne ni une mauvaise chose". L'attitude des Allemands de l'Est en cas d'abandon de la CE reste inchangée : 57% "éprouveraient de grands regrets si on leur annonçait demain que la Communauté Européenne est abandonnée"; seulement 2% éprouveraient "un vif soulagement", tandis que 28% disent qu'ils éprouveraient de "l'indifférence" (Fig.3, Tab.3,4,5).

Fig.3: **Appui à l'unification européenne et à la Communauté européenne** (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, % des réponses positives)



La perception des avantages que procure l'appartenance de l'Allemagne à la CE s'est considérablement modifiée par rapport au printemps. Cela peut s'expliquer en premier

RAPPORT SPECIAL EUROBAROMETRE 36

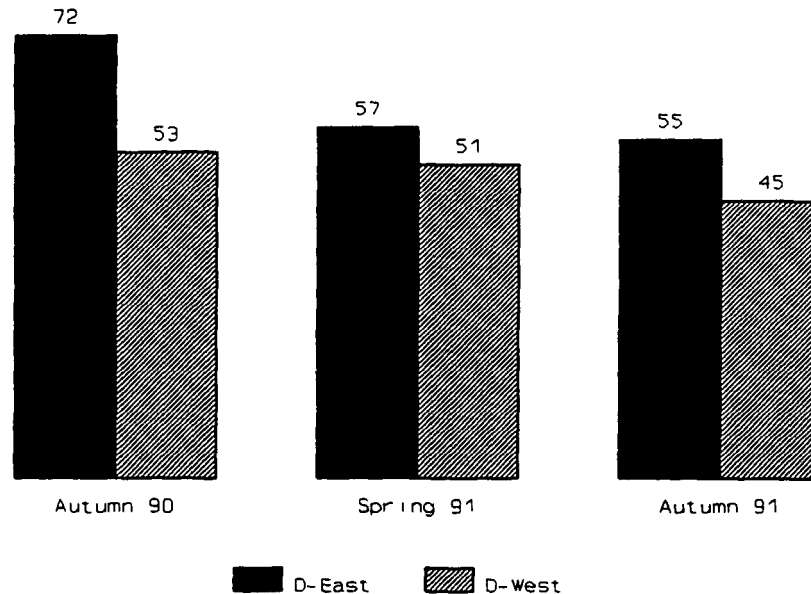
lieu par une formulation différente de la question dans le EB 35 et le EB 36. Si la question était la suivante au printemps : "Pensez-vous que l'ex-RDA **aura** des avantages ou non par l'appartenance de l'Allemagne à la Communauté Européenne?", celle posée en automne 1991 était : "Pensez-vous que les cinq nouveaux 'Länder' **ont** globalement des avantages par l'appartenance de l'Allemagne à la Communauté Européenne ou non?". Les résultats des sondages ne peuvent donc être comparés que de manière limitée. Au printemps 1991, 67% des Allemands de l'Est pensaient que l'ex-RDA allait avoir des avantages par l'appartenance de l'Allemagne à la CE; en automne 1991, 58% considèrent que les cinq nouveaux "Länder" ont des avantages par l'appartenance de l'Allemagne à la CE. La part de ceux qui n'y voient aucun avantage s'est modifiée de manière analogue (14% au printemps et 23% en automne) (Tab.6). Cependant, les Allemands de l'Est s'insèrent dans l'évolution des autres Etats membres : par rapport au printemps 1991, les citoyens sont, en automne, presque partout moins nombreux à distinguer des avantages de l'appartenance de leur pays à la CE - 3 points de pourcentage en moins dans la moyenne de la CE.

Le nombre de personnes en Allemagne de l'Ouest qui ont une attitude positive vis-à-vis de l'unification européenne et vis-à-vis de la CE est resté à peu près constant/a légèrement baissé. 79% (contre 80% au printemps) sont pour l'unification européenne; 66% (contre 69%) estiment que l'appartenance de l'Allemagne à la CE "est une bonne chose"; 51% (contre 53%) pensent que l'Allemagne tire profit de son appartenance à la CE; 52% (contre 55%) éprouveraient "de grands regrets" si la CE était abandonnée (Fig.3). En automne 1991, 79% de l'ensemble des citoyens de la CE sont pour l'unification européenne; 69% jugent positive l'appartenance de leur pays à la CE; 56% y voient des avantages pour leur pays; et 49% éprouveraient des regrets si la CE était abandonnée (Tab.3 - Tab.6).

LA MAJORITE DES ALLEMANDS DE L'EST S'ATTENDENT A DES INFLUENCES POSITIVES DE LA CE SUR LEUR VIE QUOTIDIENNE

Les attentes des citoyens des cinq nouveaux "Länder" vis-à-vis de la CE n'ont pas non plus beaucoup changé. Plus de la moitié (55% contre 57% au printemps 1991) pensent que "la Communauté Européenne et son développement futur" auront une influence positive "sur leur vie personnelle". 8% s'attendent toujours à une influence négative, tandis que 21% (contre 19%) pensent qu'ils n'auront "aucune influence" (Fig.4).

Fig.4: **Expectations: Influence de la CE sur la vie personnelle** (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)



Comparé à l'Allemagne de l'Ouest ou 45% des personnes interrogées s'attendent à une influence positive et comparé aussi à d'autres pays de la CE, le nombre de personnes ayant des attentes optimistes est élevé en Allemagne de l'Est. Mais il n'est pas aussi élevé qu'au Portugal (67%), en Irlande (63%) ou en Grèce (61%) (Tab.7).

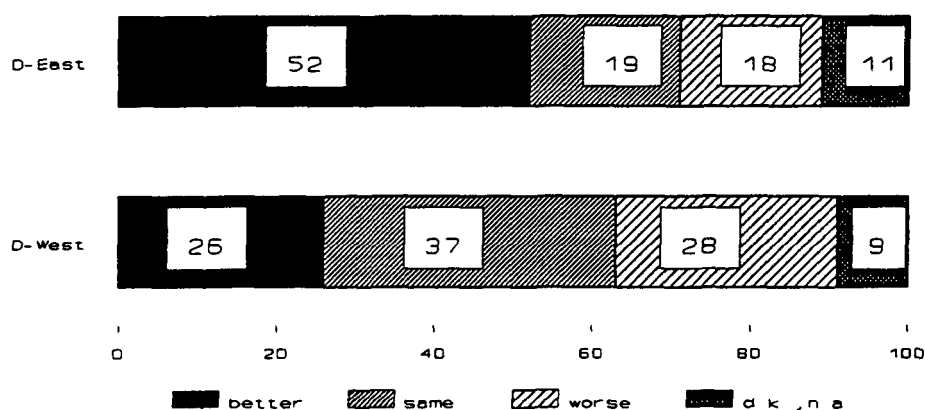
Le fait que **51% des Allemands de l'Est disent que la CE joue un rôle positif en ce qui concerne "les efforts d'adapter le niveau de vie de la population des nouveaux "Länder" au niveau de vie des anciens "Länder" et de Berlin Ouest"** montre que la perception positive de la CE dans la vie quotidienne des Allemands de l'Est s'accroît. 47% partageaient cet avis en mai 1991¹, tandis que 45% n'attribuaient "aucun rôle" à la CE dans ce processus d'adaptation. En automne 1991, plus de 36% pensaient que la CE ne jouait aucun rôle en cette matière (Tab.8).

¹Cfr. "Informiertheit und EG-Image in den neuen Bundesländern", rapport de l'institut Sample pour la Commission de la CE, juillet 1991.

LAPLUPARTDESPERSONNESENALLEMAGNEDEL'ESTS'ATTENDENTAUNE AMELIORATION DE LA SITUATION ECONOMIQUE ET DE LEUR PROPRE SITUATION POUR L'ANNEE PROCHAINE

Les attentes des personnes dans les nouveaux "Länder" pour l'année prochaine et pour l'évolution future restent élevées et sont marquées d'un optimisme réservé. 52% croient que "l'année prochaine-1992-, en ce qui les concerne, sera meilleure que 1991". Il y a un an, 57% espéraient que l'année suivante serait meilleure. Respectivement 19% et 18% pensent que l'année prochaine sera inchangée ou encore moins bonne. 26% seulement des Allemands de l'Ouest (qui ont, en moyenne, un niveau de vie plus élevé et plus de prétentions) croient que l'année prochaine sera meilleure, mais 28% pensent qu'elle sera moins bonne que 1991 (Fig.5). La plupart (37%) ne s'attendent pas à un changement. Dans l'ensemble de la CE, 38% des citoyens s'attendent à une meilleure année 1992, 22% à une moins bonne et 29% pensent que 1992 sera comme 1991 (Tab.9).

Fig.5 : **Expectations pour 1992** (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)

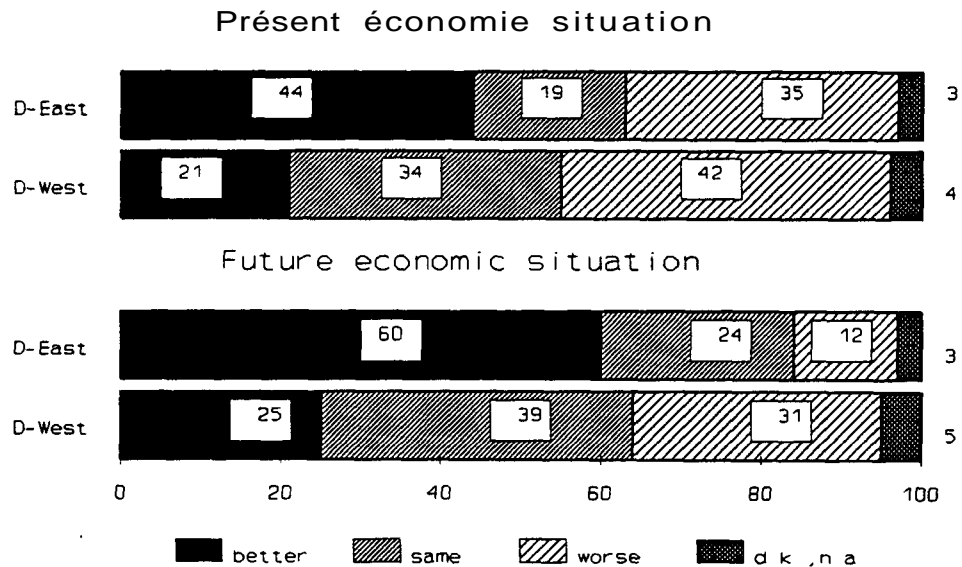


Les Allemands de l'Est et les Allemands de l'Ouest jugent aussi de manière très différente **la situation économique générale**. Mais on peut estimer que la situation de départ joue ici un rôle déterminant. Alors que 44% des Allemands de l'Est pensent que "la situation économique générale de ce pays est meilleure par rapport à ce qu'elle était il y a 12 mois", 21% seulement des Allemands de l'Ouest partagent cet avis. 35%

des Allemands de l'Est pensent que la situation économique est moins bonne; 42% des Allemands de l'Ouest partagent cet avis. 19% des Allemands de l'Est et 34% des Allemands de l'Ouest estiment qu'il n'y a pas eu de changement ces 12 derniers mois.

En ce qui concerne **la situation économique future**, les citoyens des nouveaux "Länder" sont nettement plus optimistes que ceux des anciens "Länder". 60% pensent que "dans les 12 prochains mois, la situation économique générale de ce pays va devenir meilleure"; en Allemagne de l'Ouest 25% seulement partagent cet avis. Seulement 12% des Allemands de l'Est s'attendent à une détérioration de la situation économique dans les 12 prochains mois; alors que presque une personne sur trois (31%) en Allemagne de l'Ouest est de ce même avis. L'optimisme des Allemands de l'Est concernant la situation économique future de leur pays se fonde vraisemblablement aussi sur le fait que la situation économique actuelle est perçue de manière si négative qu'elle ne peut que s'améliorer² (Fig.6, Tab. 10).

Fig.6 : Jugement de la situation économique du pays et expectations pour le futur (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)



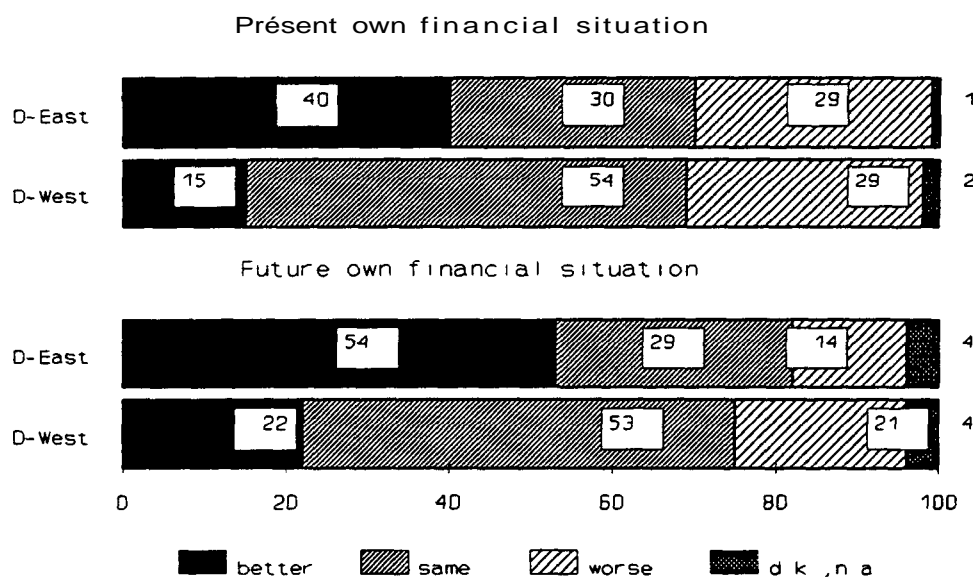
² Voir le "Politbarometer" du ZDF de novembre 1991 (groupe de recherche "Wahlen" Mannheim) ou 3% des Allemands de l'Est jugent la situation économique générale en Allemagne de l'Est comme bonne, 52% comme mauvaise et 45% comme "en partie bonne, en partie mauvaise".

RAPPORT SPECIAL EUROBAROMETRE 36

Les citoyens des deux parties de l'Allemagne sont plus réservés quant à leur propre situation financière qu'en ce qui concerne la situation économique générale³. 40% des Allemands de l'Est, mais 15% seulement des Allemands de l'Ouest⁴ disent que "par rapport à ce qu'elle était il y a 12 mois, la situation financière de leur ménage est actuellement meilleure". Respectivement 29% à l'Est et à l'Ouest estiment que leur propre situation financière est moins bonne qu'il y a un an. 30% des Allemands de l'Est et 54% des Allemands de l'Ouest n'ont constaté aucun changement.

Plus de la moitié des Allemands de l'Est (54%) s'attendent à ce que la situation financière de leur ménage s'améliore dans les 12 prochains mois. 22% des Allemands de l'Ouest partagent cet avis. Seulement 14% des Allemands de l'Est s'attendent à ce que la situation financière de leur ménage se détériore dans le futur, une personne sur cinq (21%) en Allemagne de l'Ouest partage cette crainte. 29% des Allemands de l'Est et 53% des Allemands de l'Ouest ne s'attendent à aucun changement (Fig.7, Tab.11).

Fig.7 : Jugement de la situation financière du propre ménage et attentes pour le futur (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)



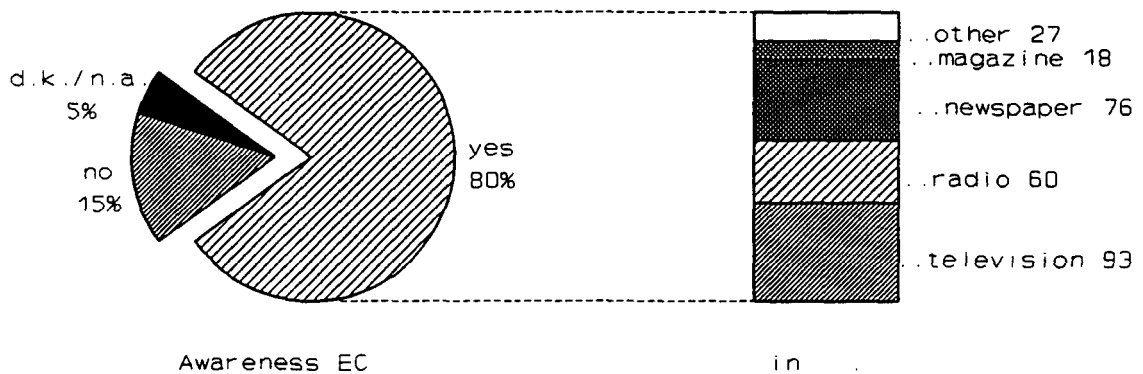
³ Mais, les Allemands de l'Est perçoivent aussi leur propre situation Économique de manière nettement plus positive que celle de leur pays. Selon le "Politbarométer" de novembre 1991, 29% de l'ensemble des Allemands de l'Est interrogés, jugent leur propre situation économique comme "bonne", 58% la jugent "en partie bonne, en partie mauvaise", tandis que 13% la qualifie de "mauvaise".

* Ce résultat s'explique sans doute essentiellement par l'augmentation des impôts en juillet 1991.

DE NOMBREUX ALLEMANDS DE L'EST PERÇOIVENT LA CE ET SES INSTITUTIONS DANS LES MEDIAS MAIS SEULEMENT PEU SE SENTENT BIEN INFORMES SUR LA CE

Bien que 80% des citoyens des nouveaux "Länder"⁵ ont "récemment entendu ou lu quelque chose au sujet de la CE", seulement 38% se sentent "en somme bien" informés sur la CE (Tab. 12, Tab. 13). 93% des personnes qui ont récemment entendu ou lu quelque chose au sujet de la CE citent la télévision comme source d'information, 76% citent les journaux et 60% la radio. Ceci correspond en général aux résultats obtenus en Allemagne de l'Ouest où 77% ont récemment entendu ou lu quelque chose au sujet de la CE et parmi lesquels 91% citent la télévision, 69% les journaux et 41% la radio comme sources d'information. 90% de l'ensemble des citoyens de la CE ont récemment vu quelque chose à la télévision au sujet de la CE, 63% ont lu quelque chose dans les journaux et 42% ont entendu quelque chose à la radio (Tab. 14, Fig.8).

Fig.8 : Perception de la CE dans les médias (Allemagne de l'Est, en %)

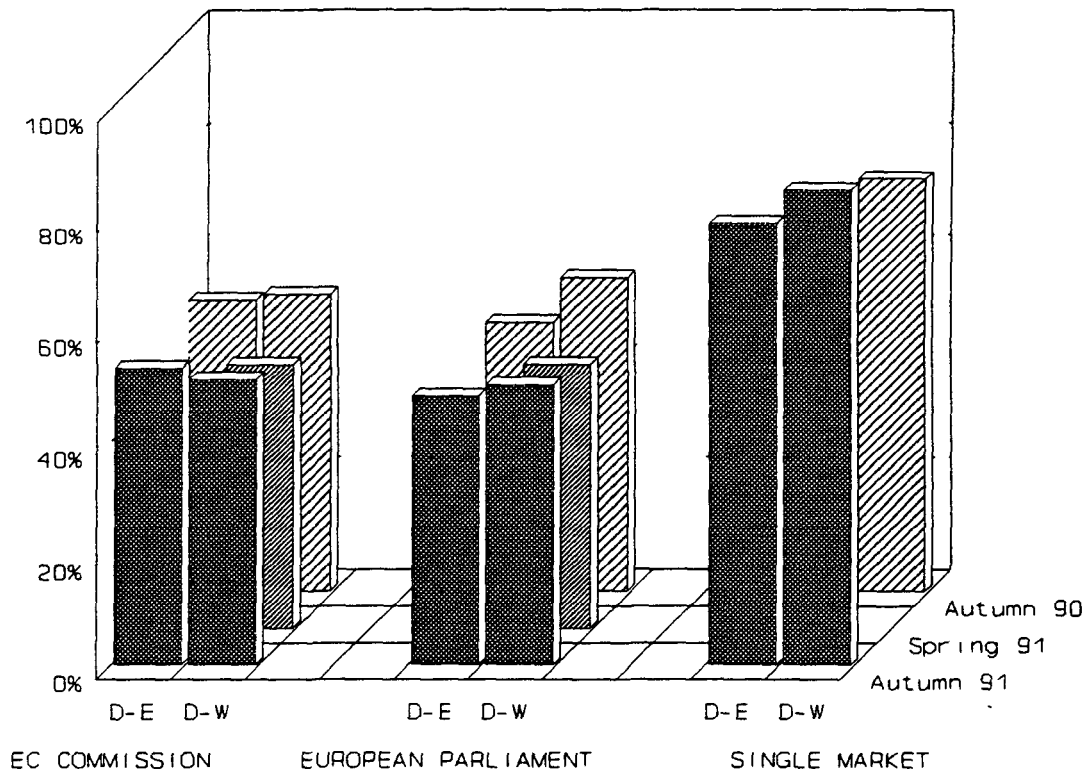


⁵ La part de personnes interrogées qui ont récemment lu ou entendu quelque chose au sujet de la CE a continuellement augmenté depuis mai 1991 (61%). Voir "Informiertheit und EG-Image in den neuen Bundesländern", rapport de l'institut "Sample" pour la Commission de la CE, juillet 1991.

RAPPORT SPECIAL EUROBAROMETRE 36

La Commission et le Parlement Européen ont été perçus dans les médias par plus de citoyens en Allemagne de l'Est et de l'Ouest en automne 1991 qu'au printemps. Respectivement 53% et 48% des Allemands de l'Est se souviennent avoir "récemment lu ou entendu quelque chose dans la presse écrite, à la radio ou à la télévision" au sujet de la Commission ou du Parlement Européen. Un Allemand de l'Ouest sur deux a entendu ou lu quelque chose au sujet de la Commission ou du Parlement Européen (respectivement 51% et 50%). Pour l'ensemble des citoyens de la CE, ces chiffres s'élèvent respectivement à 49% et 52% (Tab.15, Fig.9). 48% des Allemands de l'Est et 46% des Allemands de l'Ouest, qui ont récemment entendu ou lu quelque chose au sujet de la Commission, ont eu "plutôt une bonne impression" de la Commission. 50% des citoyens à l'Est et 45% à l'Ouest qui ont récemment lu ou entendu quelque chose au sujet du Parlement Européen, ont eu une bonne impression du Parlement Européen.

Fig.9 : Perception de la Commission de la CE, du Parlement Européen et du Grand Marché Européen dans les médias (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)



Par rapport à l'année précédente, la **perception du "Grand Marché Européen"** s'est aussi nettement accrue. 79% des Allemands de l'Est (contre 44% en automne 1990; un accroissement de 35 points de pourcentage!) et 85% des Allemands de l'Ouest (contre 74%) ont déjà entendu ou lu quelque chose "dans les journaux, à la radio ou à la télévision au sujet du Grand Marché Européen de 1992" (Tab. 15, Fig. 9)

DAVANTAGE D'ALLEMANDS DE L'EST QUE L'ANNEE PASSEE ENVISAGENT DE MANIERE SCEPTIQUE LA REALISATION DU GRAND MARCHÉ EUROPEEN, MAIS ILS JUGENT TOUJOURS SA DIMENSION SOCIALE POSITIVE

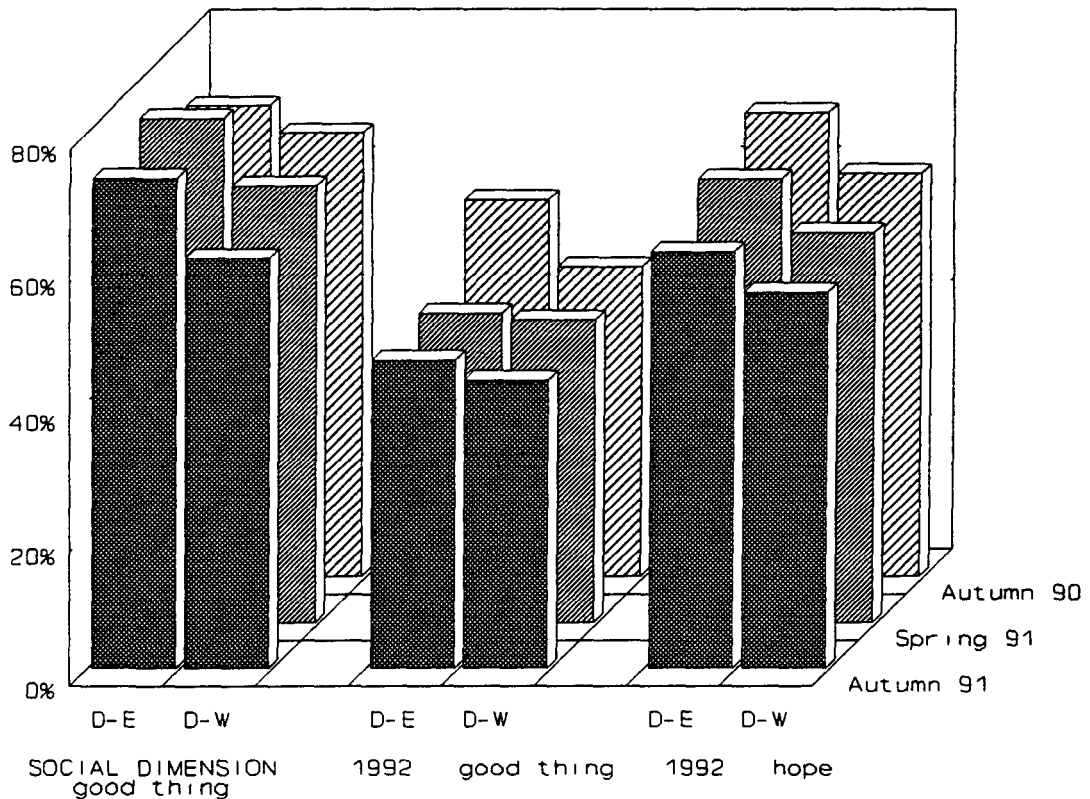
En même temps que la perception du Grand Marché Européen dans les médias s'accroît, les craintes y afférentes augmentent aussi. En automne 1991, une personne sur quatre (26%) en Allemagne de l'Est envisage avec crainte la réalisation du Grand Marché Européen. En automne 1990, ils n'étaient que 11%. La part des Allemands de l'Ouest ainsi que de l'ensemble des citoyens de la CE qui envisagent avec crainte le Grand Marché Européen a augmenté ces dernières années : de 25% à 32% en Allemagne de l'Ouest et de 23% à 27% dans l'ensemble de la CE (Fig. 10). **Cependant, le nombre de personnes qui envisagent avec espoir la réalisation du Grand Marché Européen prévaut largement en Allemagne comme dans l'ensemble de la CE : 62%** (contre 69% en automne 1990) en Allemagne de l'Est, 56% (contre 60%) en Allemagne de l'Ouest et 60% (contre 61%) dans l'ensemble de la CE (Tab. 16).

"Dans l'ensemble", 46% des Allemands de l'Est "pensent que la **réalisation du Grand Marché Européen en 1992 sera pour des gens comme eux (mêmes), une bonne chose**"; 31% pensent que la réalisation du Grand Marché Européen n'est "une chose ni bonne ni mauvaise"; 7% disent, que la réalisation du Grand Marché Européen est "une mauvaise chose". 43% des Allemands de l'Ouest considèrent que le Grand Marché Européen est "une bonne chose", 11% le considèrent comme "une mauvaise chose" et 32% comme "une chose ni bonne ni mauvaise". Par rapport au printemps 1991, le jugement de la réalisation du Grand Marché Européen est resté à peu près inchangé; par rapport à l'automne 1990, la part des attitudes positives a diminué, tandis que la part d'opinions négatives concernant le Grand Marché Européen a augmenté. Les opinions de l'ensemble des citoyens de la CE sur le Grand Marché ressemblent assez fort à celles des Allemands et n'ont changé que légèrement : 48% (- 3 points de pourcentage)

RAPPORT SPECIAL EUROBAROMETRE 36

considèrent maintenant le Grand Marché Européen comme "une bonne chose", 9% comme "une mauvaise chose" et 32% comme "une chose ni bonne ni mauvaise" (Tab. 16, Fig.10).

Fig. 10 : Attitudes à l'égard de la réalisation du Grand Marché Européen et de sa dimension sociale (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)



Les Allemands de l'Est et de l'Ouest ainsi que l'ensemble des citoyens de la CE sont plus nombreux à soutenir l'intention de donner une dimension sociale au Grand Marché Européen qu'à soutenir la réalisation du Grand Marché Européen en tant que tel. 73% des citoyens des cinq nouveaux "Länder" pensent qu'une telle dimension sociale qui consiste "en une base commune de règles sur les droits et devoirs des travailleurs et des

employeurs de tous les pays membres" est "une bonne chose". Seulement 3% considèrent la dimension sociale comme "une mauvaise chose"; 8% la considèrent spontanément comme "une chose ni bonne ni mauvaise". L'opinion des Allemands de l'Est en ce qui concerne la dimension sociale n'a pas changé depuis le printemps 1991. Par contre, le jugement positif aussi bien en Allemagne de l'Ouest que dans l'ensemble de la CE a légèrement diminué. 61% des citoyens en Allemagne de l'Ouest trouvent que la dimension sociale est une bonne chose, 65% des citoyens de l'ensemble de la CE partagent cet avis (Tab. 17, Fig. 10).

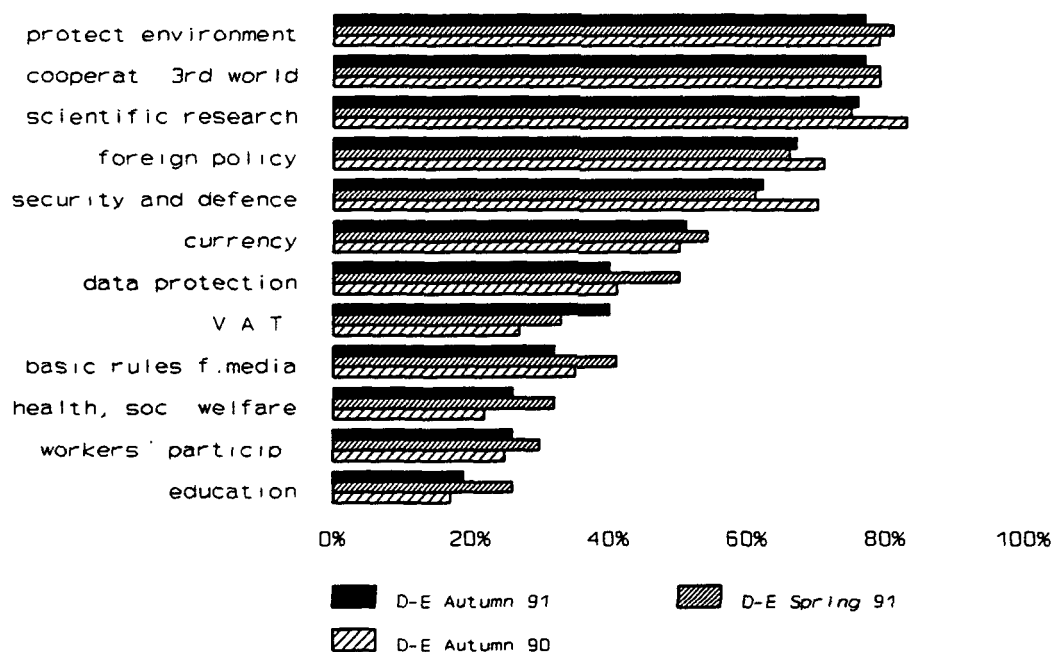
LES OPINIONS DES ALLEMANDS DE L'EST ET DE L'OUEST EN CE QUI CONCERNE LE PARTAGE DE COMPETENCES ENTRE LA CE ET LE GOUVERNEMENT FEDERAL SONT DIVISEES

Depuis le printemps 1991, l'opinion des citoyens des nouveaux "Länder" concernant la question **"quels domaines d'action politique devraient être décidés par le gouvernement fédéral allemand" et lesquels en "commun au sein de la Communauté Européenne" a** plutôt changé en faveur du niveau national. Ce n'est qu'en ce qui concerne "les taux de TVA" que les Allemands de l'Est sont maintenant plus nombreux qu'au printemps (40% contre 33% au printemps 1991 et 27% en automne 1990) à soutenir une décision au niveau de la CE, tandis que 53% pensent que cette question doit plutôt être réglée par le gouvernement fédéral. Les domaines suivants ont perdu le plus de soutien pour une responsabilité de la CE : "protection des informations personnelles mises sur fichier informatique" (40% contre 50% au printemps), "règles de base en matière de Radio, de Télévision et de Presse" (32% contre 41%), "enseignement" (19% contre 26%) et "santé et sécurité sociale" (26% contre 32%). Les citoyens d'Allemagne de l'Est sont maintenant un peu moins nombreux à soutenir une responsabilité de la CE dans les matières suivantes : "protection de l'environnement" (77% contre 81%), "participation des représentants des travailleurs à la direction des entreprises" (26% contre 30%) et "monnaie" (51% contre 54%). Le soutien pour une responsabilité de la CE reste inchangé avec une grande majorité dans les domaines suivants : "coopération avec les pays en voie de développement, le Tiers Monde" (77%), "recherche scientifique et technologique" (76%), "politique étrangère à l'égard des pays extérieurs à la Communauté Européenne" (67%) et "sécurité et défense" (62%) (Fig. 11).

Quant au niveau de décision pour les domaines politiques, les décalages et les convergences d'opinion des Allemands de l'Est et de l'Ouest restent aussi stables. Les Allemands de l'Est sont plus nombreux que les Allemands de l'Ouest à penser que "la

RAPPORT SPECIAL EUROBAROMETRE 36

Fig.11 : Soutien à des décisions prises au niveau de la CE : développements en Allemagne de l'Est (en%)

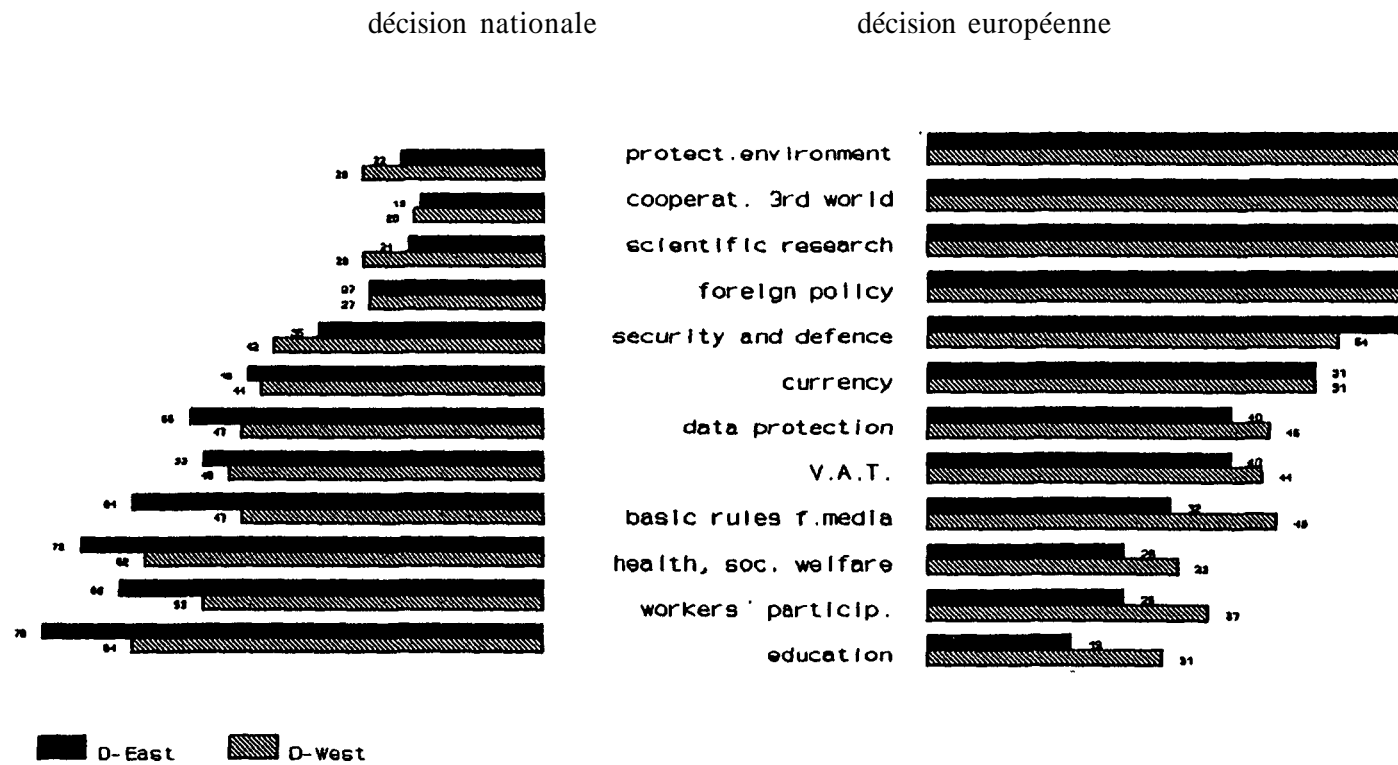


recherche scientifique et technologique" (76% contre 66%), "la protection de l'environnement" (77% contre 68%) et "la sécurité et la défense" (62% contre 54%) doivent être décidés en commun au sein de la CE.

Les Allemands de l'Est sont moins nombreux que les Allemands de l'Ouest à penser que "les règles de base en matière de Radio, de Télévision et de Presse" (32% contre 46%), "l'enseignement" (19% contre 31%), "la participation des représentants des travailleurs à la direction des entreprises" (26% contre 37%), "la santé et la sécurité sociale" (26% contre 33%), "la protection des informations personnelles mises sur fichier informatique" (40% contre 45%) et "les taux de TVA" (40% contre 44%) doivent être du ressort de la CE. Des convergences existent concernant "la coopération avec les pays en voie développement, le Tiers Monde", "la politique étrangère à l'égard des pays extérieurs à la Communauté Européenne" et "la monnaie" (Fig. 12, Tab. 18).

Comme on a déjà pu le constater dans le dernier rapport spécial, l'opinion des Allemands de l'Ouest concernant le partage des compétences entre la CE et les

Fig.12: Décisions politiques au niveau national ou au niveau européen?
 (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)



RAPPORT SPECIAL EUROBAROMETRE 36

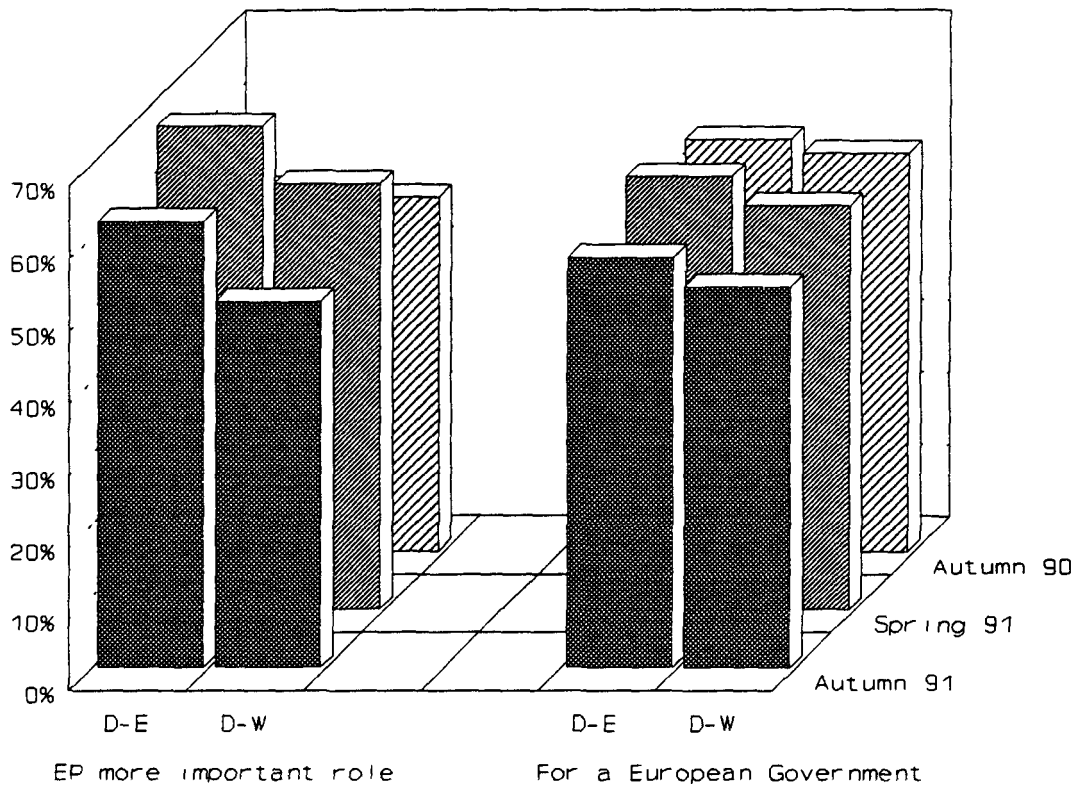
gouvernements nationaux est - à l'exception de deux domaines - fort semblable. Les Allemands de l'Ouest (45%) sont plus nombreux que l'ensemble de citoyens de la CE (36%) à soutenir une responsabilité de la CE en matière de "protection des informations personnelles mises sur fichier informatique"; les personnes interrogées dans l'ensemble de la CE (73%) sont plus nombreuses que les Allemands de l'Ouest (66%) à s'exprimer en faveur d'une responsabilité de la CE en matière de "recherche scientifique et technologique".

LA MAJORITE DES ALLEMANDS DE L'EST SONT FAVORABLES A UN GOUVERNEMENT EUROPEEN ET A UN ROLE PLUS IMPORTANT DU PARLEMENT EUROPEEN

Les Allemands de l'Est sont toujours plus nombreux que les Allemands de l'Ouest à soutenir un **élargissement institutionnel de la CE**, bien que, par rapport au printemps, la part de personnes qui y sont favorables dans les cinq nouveaux "Länder" a légèrement baissé. Par contre, le nombre de personnes interrogées qui ne veulent pas donner d'opinion a sensiblement augmenté. En automne 1991, 57% des Allemands de l'Est sont pour "la formation d'une Union Européenne avec un gouvernement européen responsable devant le Parlement Européen", 13% sont contre et presque une personne sur trois (30%) n'a pas d'opinion. En Allemagne de l'Ouest, presque une personne sur trois (30%) n'a pas non plus d'opinion concernant cette question; 53% y sont favorables, 17% défavorables. 56% de l'ensemble des citoyens de la CE soutiennent un gouvernement européen (Fig.13, Tab.19).

62% des Allemands de l'Est souhaitent que "le Parlement Européen joue un rôle plus important qu'à l'heure actuelle". 7% souhaitent un rôle moins important, 10% sont spontanément favorables à ce que son rôle reste inchangé. En Allemagne de l'Ouest, la moitié des personnes interrogées (51%) est favorable à un rôle plus important du Parlement Européen, 59% de l'ensemble des citoyens de la CE partagent cet avis (Fig.13, Tab.20).

Fig. 13 : Pour un rôle plus important du Parlement Européen et pour un gouvernement européen responsable devant le Parlement (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en%)



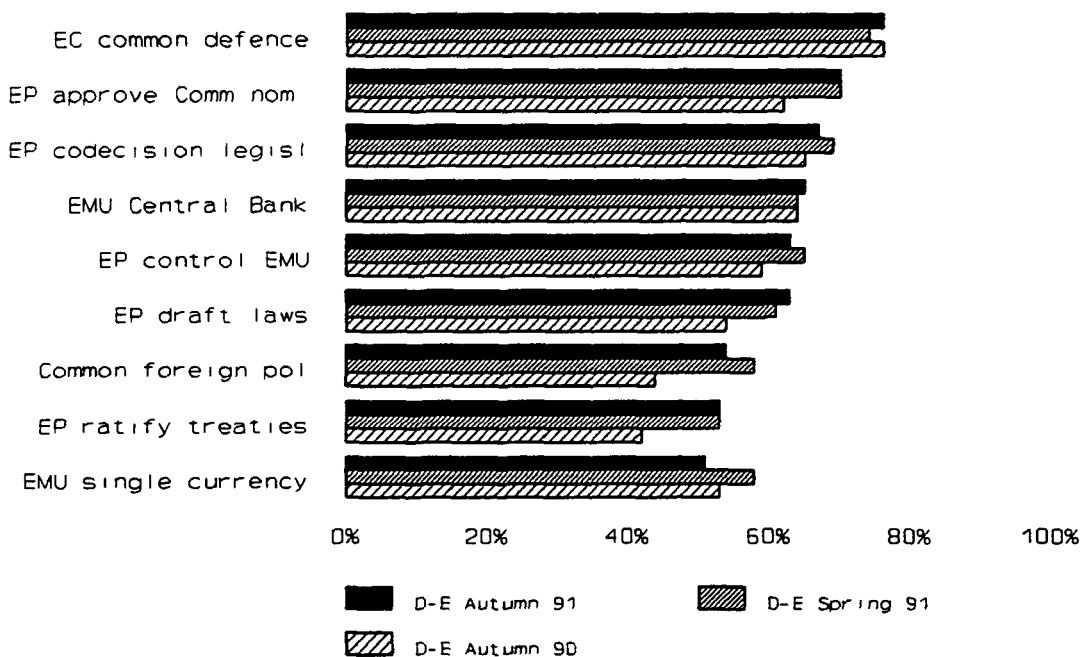
LES ALLEMANDS DE L'EST SONT PLUS NOMBREUX QUE LES ALLEMANDS DE L'OUEST A ETRE FAVORABLES A UNE INTEGRATION ECONOMIQUE ET POLITIQUE PLUS RENFORCEES

En ce qui concerne les détails d'une Union économique et monétaire et d'une Union politique qui ont été discuté lors de conférences intergouvernementales, l'opinion des citoyens est restée à peu près inchangée - avec une exception en Allemagne de l'Est et de l'Ouest. Le nombre d'Allemands de l'Est (51% contre 58%), mais aussi d'Allemands de l'Ouest (43% contre 49%) favorables à "une seule monnaie commune qui remplace

RAPPORT SPECIAL EUROBAROMETRE 36

dans cinq ou six ans les différentes monnaies des Etats membres" a nettement baissé depuis le printemps. Une large majorité dans les nouveaux "Länder" est pour "la CE en tant qu'Union politique - responsable d'une politique commune en matière de sécurité et de défense" (75%), pour "le droit du Parlement Européen d'approuver la nomination des membres de la Commission de la CE" (70%), pour "le droit du Parlement Européen de décider avec le Conseil des Ministres représentant les gouvernements nationaux, de la législation de la CE" (67%), pour "une Banque Centrale commune Européenne, avec les directeurs des banques centrales nationales faisant partie de sa direction" (65%), pour "le droit du Parlement Européen de proposer des projets de lois pour la CE de sa propre initiative" (63%), et pour "le contrôle de la gestion de l'Union Economique et Monétaire par la Banque Centrale Européenne" (63%). **Les majorités sont un peu moins évidentes** en ce qui concerne "la CE en tant qu'Union politique, responsable de la politique étrangère vis-à-vis des pays hors de la CE" (54%) et "le droit du Parlement Européen de ratifier tous les accords et conventions de la CE avant qu'ils prennent cours" (53%) (Fig.14.Tab.21).

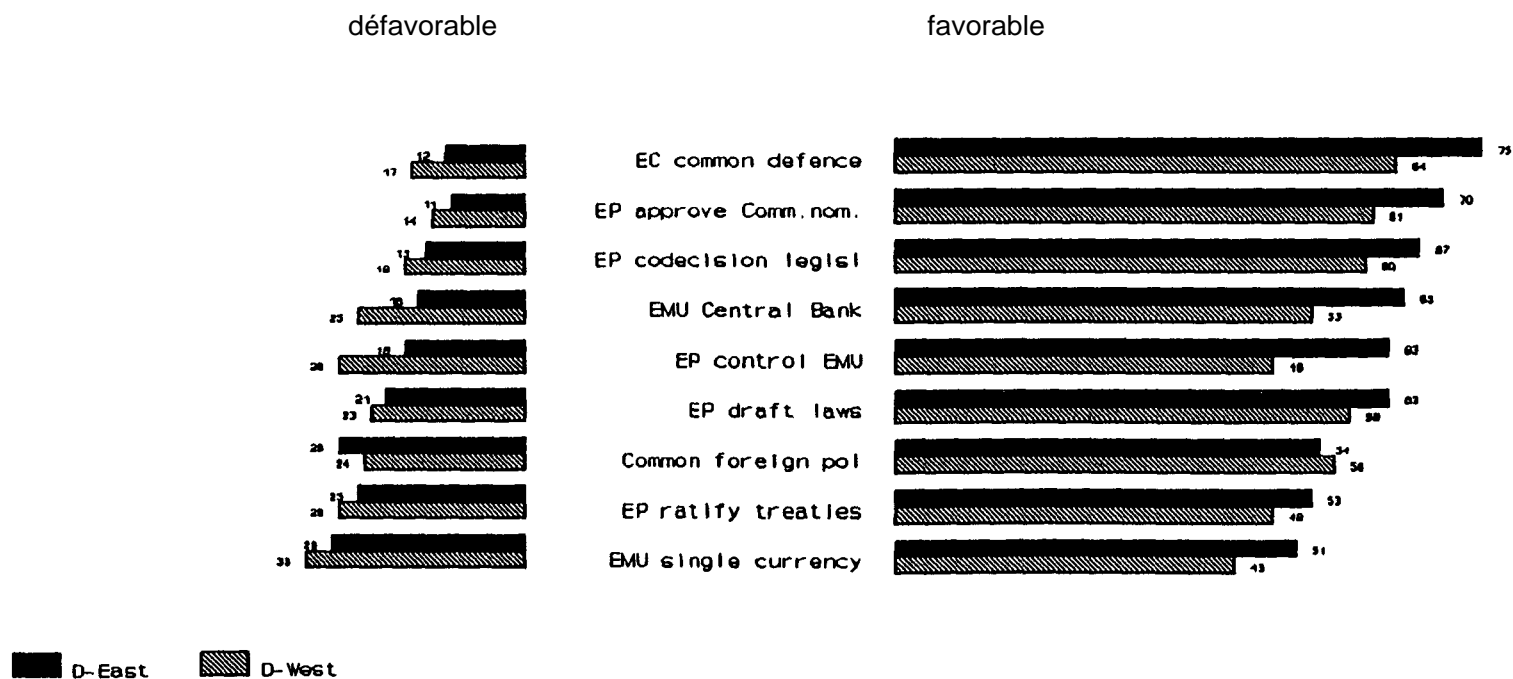
Fig. 14 : Soutien pour les détails d'une Union économique et monétaire et d'une Union politique: développement en Allemagne de l'Est (en %)



Les Allemands de l'Est sont toujours plus nombreux que les Allemands de l'Ouest à soutenir les détails d'une Union économique et monétaire et d'une Union politique. Les décalages d'opinion entre les Allemands de l'Est et les Allemands de l'Ouest se sont mêmes accentués pour la plupart de ces détails. Ces décalages sont le plus marquants en matière de "contrôle par le Parlement Européen de la gestion de l'Union Economique et Monétaire par la Banque Centrale Européenne" (pour E : 63%, O : 48%), "Banque Centrale commune Européenne, avec les directeurs des banques centrales nationales faisant partie de sa direction" (pour E : 65%, O : 53%), "droit du Parlement Européen d'approuver la nomination des membres de la Commission de la CE" (pour E : 70%, O : 61%) et de "responsabilité de la CE d'une politique commune en matière de sécurité et de défense" (pour E : 75%, O : 64%) (Fig. 15, Tab.21).

Ce n'est qu'en matière de "responsabilité de la CE pour une politique étrangère vis-à-vis des pays hors de la CE" que les citoyens des deux parties de l'Allemagne ont le même avis. 54% en Allemagne de l'Est et 56% en Allemagne de l'Ouest sont favorables à ce qu'elle soit sous la responsabilité de la CE dans le cadre d'une Union politique. Mais, on peut maintenant déjà constater des décalages d'opinion en ce qui concerne l'organisation pratique de cette politique étrangère. Ainsi, 33% des Allemands de l'Est pensent que les initiatives prises par la CE pour résoudre la crise en Yougoslavie ont été utiles; seulement 23% des Allemands de l'Ouest partagent cet avis. 46% des Allemands de l'Est pensent que la CE doit **immédiatement** aider financièrement l'Union Soviétique, tandis que 42% estiment qu'elle devrait attendre jusqu'à **l'établissement d'un programme de réformes**. Par contre, seulement 36% des Allemands de l'Ouest sont favorables à une aide immédiate, tandis que 47% préfèrent attendre un programme de réformes.

Fig.15: Les détails pour l'Union économique et monétaire et pour l'Union politique
(Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)



Annexe I : tableaux

Remarques

* Les résultats se réfèrent à l'EB 36 (10-11/91) et dans certains tableaux aux EB 35 (3/91) et EB 34 (10/90).

* Dans les colonnes "D", les résultats se rapportent à l'ensemble de la République Fédérale d'Allemagne.

* Dans les colonnes "EG MIN" et "EG MAX", les résultats se rapportent aux pourcentages de réponses positives le plus bas et le plus élevé des pays membres.

* N = Nombre de personnes interrogées

* Le total d'un tableau n'atteint pas toujours 100%; soit parce que les résultats ont été arrondis, soit parce que plusieurs réponses étaient possibles pour certaines questions.

Tab.1: Sich als Europäer fühlen (Deutschland, Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12, EG MAXimaler Wert, EG MINimaler Wert) /Frequency of thinking of oneself as a European (Germany, West Germany, East Germany, EC12, EC MAXimum value, EC Minimum value)

Frage/Question: Haben Sie schon einmal erlebt, daß Sie sich nicht nur als Deutscher, sondern auch als Europäer Fühlen? Ist das oft, manchmal oder nie passiert? Do you ever think of yourself as not only (nationality) but also European ? Does this happen often, sometimes or never?

%	D		D-West		D-Ost		EG12		MAXEG		MINEG	
	3/91	10-11/91	3/91	10-11/91	3/91	10-11/91	3/91	10-11/91	3/91	10-11/91	3/91	10-11/91
									L	E	IRL	UK
oft / often	14	9	15	9	9	6	21	15	35	24	14	11
manchmal/sometimes	30	32	31	34	25	25	32	33	34	37	25	20
nie / never	50	51	47	49	60	58	45	49	27	37	60	69
weiss nicht, k.a. / don't know, n.a.	6	8	6	8	6	11	3	3	4	3	1	1
TOTAL	100	100	99	100	100	100	101	100	100	101	100	101
N	2000	2000	1000	1000	1000	1000	12800	12800	500	1000	1000	1300

Tab. 4: **Bewertung der Mitgliedschaft des Landes in der Europäischen Gemeinschaft** (Deutschland, Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12, EG MAXimaler Wert, EG MINimaler Wert) / Approval of country's membership of the European Community (Germany, West Germany, East Germany, EC 12, EC MAXimum value, EC MINimum value)

Frage/Question: Ist allgemein gesehen die Mitgliedschaft Deutschlands in der Europäischen Geineinschaft Ihrer Meinung nach ? (10/90: Ex-DDR: Mit dem Beitritt der DDR ist das vereinte Deutschland Mitglied der Europäischen Gemeinschaft. Ist allgemein gesehen die Mitgliedschaft Deutschlands in der Europäischen Gemeinschaft Ihrer Meinung nach 7) / Generally speaking, do you think that (your country's) membership of the European Community (Common Market) is ?

%	D			D-West			D-Ost			EG12			MAX EG			MIN EG		
	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91
gute Sache / good thing	73	71	69	69	69	66	87	79	79	69	72	69	NL	NL	NL	uK	UK	UK
weder gut noch schlecht / neither good nor bad	17	17	18	19	18	19	8	15	15	18	17	17	11	7	7	24	26	21
schlechte Sache / bad thing	5	6	6	6	7	7	1	1	2	7	6	8	4	2	3	16	13	15
weiss nicht, k-a. / don't know, n.a.	6	6	7	6	6	8	4	5	4	6	5	6	4	2	3	6	4	6
TOTAL	101	100	101	100	100	100	100	100	100	100	100	100	101	100	101	99	100	99
N	2000	2000	2000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	12600	12800	12800	1000	1000	1000	1000	1300	1300

Tab. 5: Einstellungen zum Scheitern der Europäischen Gemeinschaft (Deutschland, Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12, EG MAXimaler Wert, EG Minimaler Wert) / Attitudes in the case of dissolution of the European Community (Germany, West Germany, East Germany, EC 12, EC MAXimum value, EC MINimum value)

Frage/Question: Wenn man Ihnen morgen erzählen würde, daß die Europäische Gemeinschaft gescheitert ist, würden Sie es sehr bedauern, wäre es Ihnen gleichgültig oder würden Sie erleichtert sein? / If you were told tomorrow that the European Community (Common Market) had been scrapped, would you be very sorry about it, indifferent or very relieved?

%	D			D-West			D-Ost			EG12			MAX EG			MINEG		
	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/90	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/90	03/91	10/90	10/91	10/91
sehr bedauern / very sorry	57	55	53	53	55	52	72	57	57	49	50	49	I 62	L 62	1 60	UK 30	UK 32	UK 35
gleichgültig / indifferent	25	29	29	27	29	29	17	29	28	34	35	33	28	27	28	45	47	40
erleichtert / very relieved	4	5	5	5	6	5	1	2	2	6	6	7	2	3	2	19	17	19
weiss nicht, k.a. / don't know, n.a.	15	11	14	16	11	14	11	12	13	11	9	11	9	8	10	6	5	7
TOTAL	101	100	101	101	101	100	101	100	100	100	100	100	101	100	100	100	101	101
N	2000	2000	2000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	12600	12800	12800	1000	500	1000	1300	1300	1300

Tab. 6: **Die Wahrnehmung von Vorteilen aus der EG-Mitgliedschaft** (Deutschland, Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12, EG MAXimaler Wert, EG MINimaler Wert)
 / **Perception of benefits from EC membership** (Germany, West Germany, East Germany, EC 12, EC MAXimum value, EC MINimum value)

Frage/Question: Hal Ihrer Meinung nach Deutschland insgesamt gesehen durch die Mitgliedschaft in der Europäischen Gemeinschaft Vorteile oder ist das nicht der Fall ? (10/90 und 3/91: Ex-DDR: Wird Ihrer Meinung nach die bisherige DDR durch die Mitgliedschaft Deutschlands in der Europäischen Gemeinschaft Vorteile haben oder nicht? 10/91 FNL Haben Ihrer Meinung die fünf neuen Länder insgesamt gesehen durch die Mitgliedschaft Deutschlands in der Europäischen Gemeinschaft Vorteile oder ist das nicht der Fall)/ Taking everything into consideration, would you say that (your country) has on balance benefited or not from being a member of the European Community (Common Market) ?

%	D			D-West			D-Ost			EG12			MAX EG			MIN EG		
	10/90	3/91	11/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	03/91
Voneile / benefit	61	56	53	56	53	51	78	67	56	59	59	56	IRL	IRL	IRL	UK	UK	UK
keine Vorteile / no benefit	21	29	30	24	32	33	9	14	26	23	24	26	84	83	80	46	47	45
weiss nicht, k.a. / don't know, n.a.	18	16	18	20	15	17	14	20	19	18	17	18	10	11	13	36	37	38
TOTAL	100	101	101	100	100	101	101	101	100	100	100	100	5	6	7	18	16	17
N	2000	2000	2000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	12600	12800	12800	1000	1000	1000	100	100	100

Tab.8; Die Rolle der EG bei der Angleichung des Lebensstandards in den fünf neuen Länder an den Lebensstandard in den alten Bundesländern (Ostdeutschland; Mai und Oktober 1991) / **The role of the EC for the adaptation of the neue Länder to the living standards of the old Länder** (East Germany; May and October 1991)

Frage/ Question: Spielt die EG Ihrer Ansicht nach bei den Bemühungen um die Angleichung des Lebensstandards der Bevölkerung in den neuen Bundesländern an den Lebensstandard in den westlichen Bundesländern und Westberlins eine positive Rolle, eine negative Rolle oder gar keine Rolle?

%	Mai 1991	Oct. 1991
positive Rolle	47	51
negative Rolle	6	11
keine Rolle	45	36
weiss nicht, k. A./ don't know, n.a	2	2
N	1000	1000

Tab. 9: **Erwartungen für das neue Jahr** (Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12, EG MAXimaler Wert, EG MINimaler Wert) / **Expectations for the next year** (West-Germany, East-Germany, EC 12, EC MAXimum value, EC MINimum value)

Frage/Question: Glauben Sie, daß das nächste Jahr - 1992 - soweit es Sie betrifft, besser oder schlechter werden wird als 1991 / As far as you are concerned, do you think that the next year -1992 - will be better or worse than 1991

%	D		D-West		D-East		EC		MAX EC		MIN EC	
	10/90	10/91	10/90	10/91	10/90	10/91	10/90	10/91	10/90	10/91	10/90	10/91
Nächstes Jahr/ next year									IRL	UK	L	B
Besser/ better	40	32	35	26	57	52	37	38	46	56	23	18
Gleich/ the same (Spont)	34	33	40	37	14	19	28	29	24	19	47	41
Schlechter/ worse	19	26	18	28	21	18	27	22	24	16	21	17
weiss nicht/ don't know	7	9	7	9	8	11	8	11	5	10	9	24
TOTAL	100	100	100	100	100	100	100	101	99	101	100	100
N	2000	2000	1000	1000	1000	1000	12600	12800	1000	1300	300	1000

Tab. 10: **Erwartungen für die wirtschaftliche Lage des Landes** (Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12, EG MAXimaler Wert, EG MINimaler Wert) / **Expectations for the country's economic situation** (West-Germany, East-Germany, EC 12, EC MAXimum value, EC MINimum value)

Frage/Question: Ist die allgemeine Wirtschaftslage in diesem Land im Vergleich zu den vergangenen 12 Monaten...? / Compared to 12 months ago, do you think that the general economic situation in this country is...?

Frage/Question: Wie wird Ihrer Meinung nach die allgemeine Wirtschaftslage in diesem Land in den nächsten 12 Monaten sein? / Over the next 12 months, how do you think the general economic situation in this country will be?

%	D		D.West		D-East		EC		MAX EC		MIN EC	
	10/90	10/91	10/90	10/91	10/90	10/91	10/90	10/91	10/90	10/91	10/90	10/91
Gegenwärtige wirtschaftliche Lage/ Besser/ better	37	25	38	21	36	44	23	20	L	P	UK	F
Gleich/ the same	34	31	41	34	8	19	28	30	38	57	11	5
Schlechter/ worse	27	40	19	42	55	35	47	47	42	32	15	31
weiss nicht/ don't know	2	4	2	4	1	3	3	4	14	9	72	51
TOTAL	100	100	100	101	100	101	100	101	8	3	3	4
Zukünftige wirtschaftliche Lage/ Besser/ better	39	33	31	25	67	60	30	33	IRL	P	F	NL
Gleich/ the same	31	36	35	39	14	24	30	33	42	52	19	13
Schlechter/ worse	28	27	31	31	16	12	34	27	31	24	33	32
weiss nicht/ don't know	3	5	4	5	3	3	7	8	23	12	41	49
TOTAL	101	101	101	100	100	99	101	101	5	12	8	6
N	2000	2000	1000	1000	1000	1000	12600	12800	101	100	101	100
									300/1000	1000	1300/1000	1000

Tab. 11: **Erwartungen für die eigene finanzielle Situation** (Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12, EG MAXimaler Wert, EG MINimaler Wert) / **Expectations for the own financial situation** (West-Germany, East-Germany, EC 12, EC MAXimum value, EC MINimum value)

Frage/Question: Geht es Ihrem Haushalt im Vergleich zu vor 12 Monaten heute finanziell...? / Compared to 12 months ago, do you think the financial situation of your household is now...?

Frage/Question: Expecten Sie, daß es Ihrem Haushalt in den nächsten 12 Monaten ... gehen wird? / Over the next 12 months, do you expect that the financial situation of your household will be...?

%	D		D-West		D-East		EC		MAX EC		MIN EC	
	10/90	10/91	10/90	10/91	10/90	10/91	10/90	10/91	10/90	10/91	10/90	10/91
Gegenwartige eigene finanzielle Lage / présent own financial situation									NL	P	GR	GR
Besser/ better	29	20	27	15	35	40	25	20	30	38	19	14
Gleich/ the same	55	49	60	54	39	30	47	48	50	49	27	25
Schlechter/ worse	15	29	12	29	25	29	27	30	18	12	52	60
weiss nicht/ don't know	2	2	2	2	1	1	2	2	2	2	2	1
TOTAL	101	100	101	100	100	100	101	100	100	101	100	100
Zukünftige eigene finanzielle Lage / future own financial situation									I	P	GR	GR
Besser/ better	34	29	29	22	56	54	32	30	33	46	33	25
Gleich/ the same	50	48	58	53	19	29	46	46	50	34	23	25
Schlechter/ worse	13	20	11	21	20	14	17	18	13	8	33	41
weiss nicht/ don't know	3	4	2	4	5	4	5	6	5	12	11	9
TOTAL	100	101	100	100	100	101	100	100	101	100	100	100
N	2000	2000	1000	1000	1000	1000	12600	12800	1000	1000	1000	1000

Tab.12: **Wahrnehmung der EG I** (Deutschland, Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12, EG MAXimaler Wert, EG MINimaler Wert; Herbst 1991) / **Awareness of the EC I** (Germany, West Germany, East Germany, EC 12, EC MAXimum value, EC MINimum value; autumn 1991)

Frage/ Question: Haben Sie in letzter Zeit etwas über die Europäische Gemeinschaft (die EG) oder auch die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EWG) gehört oder gelesen oder nicht? / Have you recently heard or read something about the European Community (the EC) or the European Economic Community (the EEC) or not?

%	D	D-West	D-Ost	EG12	MAX EG	MIN EG
ja / yes	78	77	80	73	81	61
nein / no	18	18	15	25	15	37
weiss nicht, k. A./ don't know, n.a	5	5	5	3	5	3
N	2000	1000	1000	12800	500	1000

Tab.13: Gefühl über die EG informiert zu sein (Ostdeutschland; Oktober 1991) / Feeling informed about the EC (East Germany; October 1991)

Frage/ Question: Wie fühlen Sie sich alles in allem über die EG informiert?

%	Oct. 1991
sehr gut	2
gut	36
weniger gut	40
ungenügend	17
weiss nicht, k. A./ don't know, n.a	5
N	1000

Tab.14: **Wahrnehmung der EG II: Verschiedene Informationsquellen** (Deutschland, Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12, EG Maximaler Wert, EG Minimaler Wert; Herbst 1991) / **Awareness of the EC II: Different sources of information** (Germany, West Germany, East Germany, EC 12, EC Maximum value, EC MINimum value; autumn 1991)

Frage/ Question: Und wo haben Sie kürzlich über die Europäische Gemeinschaft gehört oder gelesen? Hier ist eine Liste. Bitte sagen Sie mir alles auf dieser Liste, was für Sie zutrifft /And where have you recently heard or read something about the EC Here is a list. Please tell me everything on the list which applies.

%	D	D-West	D-Ost	EG12	MAX EG	MIN EG
Fernsehen / television	92	91	93	90	P:96	F:85
Radio / radio	45	41	60	42	DK:60	1:26
Tageszeitung/ daily newspaper	70	69	76	63	L:79	P:48
Wochenzeitung/Zeitschrift / magazine or weekly newspaper	17	17	18	20	L:32	DK:11
Broschüre/Informationsblatt / brochure/information leaflet	6	6	6	5	1:14	1:2
bei einer Veranstaltung / at an event	3	3	3	4	B: 7	UK: 2
Gespräch mit Verwandten, Freunden, Kollegen / discussion with relatives, friends, colleagues	14	14	13	16	L:24	IRL:10
Euro-InfoTafeln / European information posters in town, halls, stations etc-	3	3	3	5	B: 8	P: 1
EG-Beratungsstelle / EC advise or information centre	1	1	1	1	DK: 3	IRL: 1
sonstiges (spontan) / elsewhere (spontaneous)	1	1	1	3	B: 5	P: 1
N	2000	1000	1000	12800	1000, L=500	1000

Tab. 15: **Wahrnehmung der EG-Kommission, des Europäischen Parlaments und des Binnenmarktes in den Medien** (Deutschland, Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12, EG MAXimaler Wert, EG MINimaler Wert) / **Awareness of the EC-Commission, of the European Parliament and the Single European Market** (Germany, West Germany, East Germany, EC 12, EC MAXimum value, EC MINimum value)

Frage/Question: Können Sie sich erinnern, in letzter Zeit in Zeitungen, Zeitschriften, Radio oder Fernsehen irgend etwas über die EG-Konimission gelesen oder gehört zu haben? Das ist die Konimission der Europäischen Gemeinschaft in Brüssel. / Have you recently seen or heard, in the papers, on the radio, or on television, anything about the European Commission in Brussels, that is the Commission of the European Communities?

Frage/Question: Können Sie sich erinnern, in letzter Zeit in Zeitungen, Zeitschriften, Radio oder Femsehen irgend etwas über das Europa-Parlament gelesen oder gehört zu haben? Das ist die parlamentarische Versammlung der Europäischen Gemeinschaft. / Have you recently seen or heard, in the papers, on the radio, or on television, anything about the European Parliament, that is the parliamentary assembly of the European Community?

Frage/Question: Haben Sie durch Zeitungen, Radio oder Fernsehen schon einmal etwas vom Europäischen Binnenmarkt im Jahr 1992 gelesen oder gehört? / Have you read in the papers, seen on television or heard anything about the Single European Market of 1992?

%	D			D-West			D-Ost			EG12			MAX EG			MIN EG		
	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	03/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91
EG-KOMMISSION/EC-Commission													L	L	L	E	E	GR
Ja / yes	53	46	52	53	47	51	52	43	53	45	39	49	65	65	62	35	31	38
Nein / no	36	44	35	36	42	35	40	49	36	49	55	44	31	32	33	59	64	56
weiss nicht, k.a. / don't know, n.a.	11	10	14	11	11	14	9	8	12	6	6	7	4	3	5	6	5	6
TOTAL	100	100	101	100	100	100	101	100	101	100	100	100	100	100	100	100	100	100
EP													L	L	L	UK	UK	B
Ja /yes	54	45	49	56	47	50	48	37	48	49	44	52	59	69	65	39	17	45
Nein / no	37	43	39	35	41	39	44	52	42	46	49	41	38	26	33	59	60	45
weiss nicht, k.a. / don't know, n.a.	9	12	12	9	12	12	8	11	10	5	7	7	3	5	2	2	3	11
TOTAL	100	100	100	100	100	101	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	101
BINNENMARKT/ Single Market													DK		DK	E		NL
Ja / yes	68		84	74		85	44		79	66		76	82		86	49		67
Nein / no	28		11	22		9	51		16	31		20	17		14	45		31
weiss nicht, lea/don't know, n.a.	4		6	4		6	5		5	3		4	1		1	6		2
TOTAL	100		101	100		100	100		100	100		100	100		101	100		100
N	2000	2000	2000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	12600	12800	12800	1000	500	1000	1300	1300	1000

Tab.16: **Einstellungen zum Binnenmarkt** (Deutschland, Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12, EG MAXimaler Wert, EG MINimaler Wert) / **Attitudes towards 1992**
(Germany, West Germany, East Germany, EC 12, EC MAXimum value, EC MINimum value)

Frage/Question: Wie ist Ihre persönliche Einstellung zur Vollendung des Europäischen Binnenmarkts 1992? Sehen Sie dem mit großer Hoffnung, einiger Hoffnung, einiger Befürchtung oder großer Befürchtung entgegen? / Personally would you say that the Single European Market which will come about by 1992 makes you feel very hopeful, rather hopeful, rather fearful or very fearful?

Frage/Question: Sind Sie alles in allem der Ansicht, daß die Vollendung des Europäischen Binnenmarktes im Jahr 1992 für Leute wie Sie eine gute Sache, eine schlechte Sache oder weder gut noch schlecht sein wird? / Overall, do you think that the completion of the Single European Market in 1992 will be - for people like you - a good thing, a bad thing, or neither a good nor a bad thing?

%	D			D-West			D-Ost			EG12			MAX EG			M1NEG		
	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	03/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	03/91
1992 HOFFNUNG / 1992 hope													IRL	IRL	IRL	L	L	L
große Hoffnung / very hopeful	15	15	13	16	15	13	15	17	13	14	17	15	23	34	27	8	16	10
einige Hoffnung / rather hopeful	46	44	44	44	43	43	54	49	49	47	48	45	47	42	45	34	37	33
einige Befürchtung / rather fearful	19	23	26	21	24	27	11	19	22	19	19	21	15	12	12	42	33	39
große Befürchtung / very fearful	3	6	5	4	7	5	1	4	4	4	6	6	5	5	5	2	3	3
weiss nicht, k.a. / don't know, n.a.	16	11	13	16	11	13	19	11	12	16	10	14	11	8	12	14	12	15
TOTAL	99	99	101	101	100	101	100	100	100	100	100	101	101	101	100	101	100	
BEURTEILUNG 1992 / evaluation of 1992													I	I	I	L	F	L
gute Sache / good thing	48	46	44	46	45	43	56	46	46	51	51	48	69	70	69	38	40	35
weder gut noch schlecht (spontan) / neither good nor bad (spontaneous)	31	30	32	33	30	32	23	32	31	31	31	32	18	17	17	36	43	41
schlechte Sache / bad thing	6	11	11	7	13	11	1	6	7	7	9	9	4	4	4	16	9	14
weiss nicht, k.a. / don't know, n.a.	15	13	14	14	13	13	20	17	16	12	10	11	10	9	10	10	7	11
TOTAL	100	100	101	100	101	99	100	101	100	101	101	100	101	100	100	100	99	101
N	2000	2000	2000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	12600	12800	12800	1000	1000	1000	300	1000, L=500	500

Tab. 17: **Einstellungen zur sozialen Dimension des Binnenmarkts** (Deutschland, Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12, EG MAXimaler Wert, EG MINimaler Wert) / **Attitudes towards the social dimension of the Single European Market** (Germany, West Germany, East Germany, EC 12, EC MAXimum value, EC MINimum value)

Frage/Question: Der Rat der Staats- und Regierungschefs der Europäischen Gemeinschaft hat eine Erklärung angenommen, die eine "Charta der sozialen Grundrechte" bildet, d.h. eine Reihe von gemeinsamen Bestimmungen in allen Mitgliedsländern, die die Rechte und Pflichten von Arbeitnehmern und Arbeitgebern beireffen. Sind Sie der Ansicht, daß
 10/90 eine solche Charta eine gute oder eine schlechte Sache ist? / The Council of Heads of Stales and Governments of the European Community has adopted a declaration which constitutes a "Community Charter of Fundamental Social Rights", i.e. a set of common principles in all member-countries concerning the rights and the responsibilities of workers and employers. Do you think such a declaration is a good thing or a bad thing?

Frage/Question: Die Europäische Gemeinschaft hat sich verpflichtet, den Europäischen Binnenmarkt um eine soziale Dimension zu ergänzen. Diese besteht aus grundlegenden Bestimmungen Ober die Rechte und Pflichten von Arbeitnehmern und Arbeitgebern in allen Mitgliedsländern. Ist Ihrer Meinung nach eine solche europäische soziale Dimension eine.....?
 03/91 / The European Community is committed to complementing the Single European Market with a social dimension. This consists of a basic set of rules concerning the rights and duties of workers
 10/91 and employers in all the member countries. In your opinion, is such a European social dimension a.....?

%	D			D-West			D-Ost			EG12			MAX EG			MIN EG		
	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	03/91	10/91	10/90	3/91	10/91	10/90	3/91	10/91
gute Sache / good thing	67	67	63	66	65	61	70	75	73	67	69	65	I	E	I	DK	DK	L
weder gut noch schlecht (spontan) / neither good nor bad (spontaneous)	14	11	13	15	11	13	7	9	8	12	11	13	76	78	77	51	56	54
schlechte Sache / bad thing	4	6	5	4	7	6	2	3	3	4	7	8	9	6	10	13	11	18
weiss nicht, k-a. / don't know, n.a.	16	16	19	15	16	20	21	14	17	17	13	15	2	2	2	20	19	9
TOTAL	101	100	100	100	99	100	100	101	101	100	100	101	14	14	10	16	15	19
N	2000	2000	2000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	12600	12800	12800	101	100	99	100	101	100

Tab.18: **Politikentscheidungen auf nationaler oder europäischer Ebene?** (Deutschland, Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12) / **National or joint Community decision-making?** (Germany, West Germany, East Germany, EC 12)

Frage/Question: Manche Leute meinen, daß bestimmte politische Bereiche von der gesamtdeutschen Bundesregierung entschieden werden sollten, während andere politische Bereiche gemeinsam innerhalb der Europäischen Gemeinschaft entschieden werden sollten. Sagen Sie mir bitte, welche der folgenden politischen Bereiche Ihrer Ansicht nach von der gesamtdeutschen Bundesregierung entschieden werden sollten und welche gemeinsam innerhalb der gesamten Europäischen Gemeinschaft entschieden werden sollten? / Some people believe that certain areas of policy should be decided by the (national) government, while other areas of policy should be decided jointly within the European Community. Which of the following areas of policy do you think should be decided by the (national) government, and which should be decided jointly within the European Community?

%	D				D-West				D-Ost				EG12			
	nat.		EG/EC		nat.		EG/EC		nat.		EG/EC		nat.		EG/EC	
	3/91	10/91	3/91	10/91	3/91	10/91	3/91	10/91	3/91	10/91	3/91	10/91	3/91	10/91	3/91	10/91
Sicherheit und Verteidigung/ security and defence	43	41	54	55	44	42	52	54	37	35	61	62	44	47	51	49
Umweltschutz/ protection of environment	20	27	78	70	21	28	77	68	19	22	81	77	24	28	73	69
Währungsfragen/ currency	41	44	54	51	40	44	54	51	43	46	54	51	35	39	59	54
Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern, Dritte Welt/ co-operation with developing countries, Third World	18	20	77	75	19	20	76	75	17	19	79	77	15	16	79	78
Gesundheits- und Sozialwesen/ health and social welfare	59	64	39	32	57	62	40	33	66	72	32	26	54	61	42	35
Bildungs- und Erziehungswesen/ education	60	67	37	29	56	64	40	31	72	78	26	19	56	62	41	34
Grundregeln für das Presse- und Fernsehwesen/ basic rules for broadcasting and press	45	51	50	43	43	47	52	46	55	64	41	32	44	51	48	41
Forschung in Wissenschaft und Technik/ scientific and technological research	24	27	73	68	24	28	72	66	22	21	75	76	17	20	77	73
Mehrwertsteuersätze/ rates of V.A.T.	49	50	43	43	47	49	45	44	58	53	33	40	38	41	51	49
Beziehungen zu Ländern ausserhalb der EG/ foreign policy towards countries outside the EC	27	27	69	67	26	27	69	67	30	27	66	67	21	23	71	69
Mitbestimmungsrecht der Arbeitnehmer in Aufsichtsräten/ participation of workers' representatives on company boards of Directors	54	56	39	35	51	53	41	37	65	66	30	26	47	51	40	35
Datenschutzgesetzgebung/ Protection of computer-based information on individuals	41	49	54	44	40	47	55	45	45	55	50	40	44	50	42	36
N	2000	2000	2000	2000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	12800	12800	12800	12800

Tab.21: Massnahmen für eine Europäische Wirtschafts- und Währungsunion und eine Politische Union (Deutschland, Westdeutschland, Ostdeutschland, EG 12) / Steps towards a European Economic and Monetary Union and a Political Union (Germany, West Germany, East Germany, EC 12)

Frage/Question: Der Rat der Staats- und Regierungschefs der Europäischen Gemeinschaft hat Regierungskonferenzen gefordert, um Einzelheiten einer Europäischen Wirtschafts- und Währungsunion und einer Politischen Union zu diskutieren. Ich lese Ihnen nun einige Aussagen vor. Sagen Sie mir bitte jeweils, ob Sie dafür oder dagegen sind. /The Council of Heads of State and Governments of the European Communities has called for intergovernmental conferences to discuss details of a European Economic and Monetary Union and of a Political Union. I am going to read you a number of statements. For each one, please tell me whether you are in favour or not

%	D				D-West				D-East				EC 12			
	for		against		for		against		for		against		for		against	
	3/91	10/91	3/91	10/91	3/91	10/91	3/91	10/91	3/91	10/91	3/91	10/91	3/91	10/91	3/91	10/91
EP: gemeinsam mit dem Ministerrat über die Gesetzgebung der EG entscheiden / EP to decide together with the Council of Ministers on the legislation of the EC	63	61	18	17	61	60	19	18	69	67	15	15	65	65	13	15
EP: Gesetzesentwürfe für die EG auf eigene Initiative einbringen/ EP to put forward draft laws for the EC on its own initiative	60	59	22	22	60	58	22	23	61	63	24	21	59	58	21	24
EP: Ernennung der Mitglieder der EG-Kommission bestätigen/ EP to approve the nomination of the members of the EC-Commission	65	63	14	14	64	61	14	14	70	70	12	11	60	59	16	17
Macht des EP, alle internationalen Abkommen und Konventionen der EG zu ratifizieren, bevor sie in Kraft treten/ the power of the EP to ratify all international agreements and conventions of the EC before they come into action	51	49	26	27	51	48	25	28	53	53	29	25	53	52	22	24
EG - als Politische Union - verantwortlich für die Außenpolitik gegenüber Nicht-EG-Ländern/ the EC - as a Political Union - being responsible for foreign policy towards countries outside the EC	59	55	22	24	59	56	22	24	58	54	27	28	57	55	21	23
EG - als Politische Union - verantwortlich für eine gemeinsame Politik in Fragen der Sicherheit und der Verteidigung the EC - as a Political Union - being responsible for a common policy in matters of security and defence	67	67	17	16	65	64	18	17	74	75	12	12	62	65	19	17
Europäische Zentralbank, mit den Vorsitzenden der nationalen Zentralbanken in ihrem Vorstand/ the EC having a European Central Bank, with the heads of the national central banks on its Board of Directors	57	55	22	23	55	53	24	25	64	65	17	16	56	55	22	22
Kontrolle des EP über die Verwaltung der Wirtschafts- und Währungsunion durch die Europäische Zentralbank/ the EP having control over the European Central Bank's management of the Economic and Monetary Union	55	51	25	26	52	48	26	28	65	63	18	18	55	52	22	24
Eine einzige gemeinsame Währung, die die verschiedenen Währungen der Mitgliedsländer in fünf oder sechs Jahren ersetzt/ a single common currency replacing the different currencies of the Member States in five or six years time	51	45	30	32	49	43	32	33	58	51	24	29	60	54	20	25
N	2000	2000	2000	2000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	12800	12800	12800	12800

Annexe 2 : Figures et tableaux	page
Figures	
Fig. 1: Fréquence du sentiment d'être un Européen (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)	1
Fig. 2: Importance des affaires communautaires (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, % des réponses positives)	2
Fig. 3: Appui à l'unification européenne et à la CE (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, % des réponses positives)	3
Fig. 4: Expectations : Influence de la CE sur la vie (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)	5
Fig. 5: Expectations pour 1992 (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)	6
Fig. 6: Jugement de la situation économique du pays et expectations pour le futur (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)	7
Fig. 7: Jugement de la situation financière du propre ménage et expectations pour le futur (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)	8
Fig. 8: Perception de la CE dans les médias (Allemagne de l'Est, en %)	9
Fig. 9: Perception de la Commission de la CE, du Parlement Européen et du Grand Marché Européen dans les médias (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)	10
Fig.10: Attitudes a l'égard de la réalisation du Grand Marché Européen et de sa dimension sociale (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)	12
Fig.11: Soutien à des décisions politiques au niveau de la CE : développements en Allemagne de l'Est (en %)	14
Fig.12: Décisions politiques au niveau national ou au niveau européen ? (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)	15
Fig.13: Pour un rôle plus important du Parlement Européen et pour un gouvernement européen responsable devant le Parlement (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)	17
Fig.14: Soutien pour les détails d'une Union économique et monétaire et d'une Union politique: développement en Allemagne de l'Est (en %)	18
Fig.15: Les détails d'une Union économique et monétaire et d'une Union politique (Allemagne de l'Est et de l'Ouest, en %)	20

Tableaux

Tab.1: Fréquence du sentiment d'être un Européen (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T2
Tab. 2: Importance des affaires communautaires (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T3
Tab.3: L'opinion publique à l'égard de l'unification européenne (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T4
Tab. 4: Jugement de l'appartenance du pays à la CE (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T5
Tab.5: Attitudes en cas d'abandon de la CE (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T6
Tab. 6: Perception des avantages de l'appartenance à la CE (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, valeur minimale)	T7
Tab.7: Expectations : Influence de la CE sur la vie (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, valeur minimale)	T8
Tab.8: Rôle de la CE lors de l'adaptation du niveau de vie dans les cinq nouveaux "Länder" au niveau de vie des anciens "Länder" (Allemagne de l'Est, mai et octobre 1991)	T9
Tab.9: Expectations pour l'année prochaine (Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T10
Tab.10: Expectations pour la situation économique du pays (Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T11
Tab.II: Expectations pour la propre situation financière (Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T12
Tab.12: Notoriété de la CE 1 (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T13
Tab.13: Sentiment d'être informé sur la CE (Allemagne de l'Est; octobre 1991)	T13

Tab.14: Notoriété de la CE II : différentes sources d'information (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T14
Tab. 15: Perception de la Commission de la CE, du Parlement Européen et du Grand Marché Européen dans les médias (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, valeur minimale)	T15
Tab.16: Attitudes à l'égard du Grand Marché Européen (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T16
Tab.17: Attitudes à l'égard de la dimension sociale du Grand Marché Européen (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T17
Tab.18: Décisions politiques au niveau national ou au niveau européen ? (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T18
Tab.19: Pour ou contre un gouvernement européen ? (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T19
Tab.20: Le rôle du Parlement Européen dans le futur (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12, CE valeur maximale, CE valeur minimale)	T20
Tab.21: Détails pour une Union économique et monétaire et pour une Union politique (Allemagne, Allemagne de l'Ouest, Allemagne de l'Est, CE 12)	T21